

COOK Iweza Lesisu Nokuxaxazo. 1/6 ibotile. Elika

COOK Iweza Lokukhohlela (Lineamafuta) 4 1/6 AKA

COOK Amafuta Fzilonda Nokwekwe. 9d. 1/6 Elika

COOK Iweza Lepalo (Lineamafuta) 4 1/6 AKA

COOK Injile-1/6 Ngehobokisana. NOHANGA KONKE OKUTENGISWAYO, Incindi Yezinyo

COOK OONKABAZELELO lokunganga angazisa abemi be Hewu lonke—be Kamastone ne Okaal ukuba uchopele ukutenga uboya

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

COOK Umzisa weSantabobokwe. Izikumba ngamaninipuzulu arolwayo napina. 6d ngehobokisana

IMPAHLA EZINTSHA ZIFIKILE,

UMBONISO Omhle we Mpaahla Ezintsha; Impahla Eketiweyo Itshipu kakubi. Yizani ke ngoko kuzibonela ngokwenu Impahla Emanani Atotyweyo kanye. Buzani kubo bonke abatengayo bayakuti—Itshipu, itshipu kakulu. Ke ngoko sindisani imali yenu ngokuya kubona

O HADNOTT & Co. (Maggadaza), QUEENSTOWN, Ukuba nifuna Iblankete Ezintsha, Ityali, Izibhalala, Idyasi, Iprinti, Iminqwazi, Ihempe, Itshefu, Izihlangu, Isali, Imikala, Ihaltire, Ipluluwa o No 75, njalo-njalo.

Kananjalo sesona Sitora silungileyo, sitshipu apa e Afrika esinika awona manani apakamileyo ngo Boya, ngobe Seyibokwe, nge Zikumba, njalo-njalo.

Kengoko ningalibali igama ndawo Maggadaza, e Queenstown.

Bahambi ; buzani, kuba wonke umntu uyayazi lendawo. Esona Sitora siyinceke. Umhlobo wenu omdala u Mba Nyaru uya kunitengisela.

Ikaya Labantsundu. (Ebelilelika Mr. Paul Xiniwe.)

MAKOWETU ! Nangu umzi wenu, asingowabclungu. ABAHAMBI baya kukangelelwa ngawo onke amatuba ngenyameko. Amahashese sisona sitali sihlabile intle, itshipu. Kwimipi Esebenza-ayo : Ukutya okuncamisa umxhelo, okomelezayo ngemali encinane. Ukutya, ukupumla, ukonwaba. Imali yake yena uya kuyibciba kwase kaya, ekubeni ama Jamani eyichita kumakowabo. Angatengela atengisele nabanina, nantoina emsitweni ongawona mkulu weli lase Maxhoseni. Ikuba litengwa ngokubonwa !

W. D. SOGA, Umninimzi. E Market Square, e Qonce.

YIYANI KWA C. A. JAY & CO., E QONCE,

XA SUKUBA NIFUNA— Izikonkwane—Into Zokusebenza Imela ne Fokolwe

Koyi—Ikomityi ne Pleti I Lampi Impahla yendlu yonke, njalo njalo

Kukwako imisesane YOKUTSHATA YE GOLIDE NGE ETSHIPU.

ELO J. GAUNT A CO. ELOKOHLOKHOLO (Malt Cough Balsam)

Elonga yeza lidluliseleyo lokholo, lengcele, lesifuba esibuhlungu (bronchitis), njalo-njalo. Ixabiso 1/6 ngehobokisana, 2 xa litinyelwa ngeposi.

ELO J. GAUNT & CO., LAMEHLO,

Iyeza elinceca kunene emehlweni abulalayo. Ixabiso 1/6; ngeposi 1/4.

AWO J. GAUNT & CO., AMAFUTA EZILONDA.

Angawe ntlobo zonke zezilonda. Ngehobokisana 1; ngeposi 1/2.

ELO J. GAUNT & CO., ITAMO LEPHALO.

Umchiza onceda kunene kulentlo. Ixabiso 1/6 ngehobokisana; ngeposi 2/.

AWO J. GAUNT & CO., AMATONTSI ECESINE.

Entlobo zonke zefiva. Ixabiso 1/6; ngeposi 2/.

Onke Lamayeza anokufunyanwa ewayalezile owafunayo ; kwa nangevenkile abalunge kuzo aba-ntu. Buzani awo GAUNT & CO., ningabizi wambi.

J. GAUNT & CO., MARKET STREET, KING WILLIAMS TOWN. 1 October, 1891.

W. J. WYNNE, Umteteleli Ematyaleni,

UMBHALI-MINQOPISO, EDIKEKI.

Amatyalu uyakuwateta xa Suku- ba ihleli Imantyi

EXESI NAKWA QOBOQOBO.

KWA KATA KUYA KULAHLWA IWAKA (1000) —LE-

Handkerchiefs ZESILIKA

Kumntu ngamnye ote watenga ngexabiso elinge- ngapantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5/), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso le Handkerchief.

P.S.—Yizani kamsinya zingekade zipele.

W. O. Kingwilliamstown.

ISAZISO SIKA RTTIKOLOSHE.

ERNGXATSHOKE MZI ONTSUNDU!

COJTIKOLOSHE uyawubulela Imzi Ontsundu ngokumxuma

Uyawazisa okokuba akasento nalaruzi ka NGOMTI use Bhulorweni. Umf' omkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukame kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impahla ekona ixenye yayo

Amakhuba, ngamani alula, Onoxesha Besali, bahleli bodwa, Amaxamba Eswekile ne Kofu, nge nani cilulula, Umgubo, nento yonke, Into Yonke Etyiwayo uhleli enayo, zizisulu, Ibhulukwe, Ibhayti njalo njalo, zoxoxesha, ziyalala. Ihempe, Iminqwazi, Isali, Imikala.

Yizani kuzibone la ngokwenu.

Iseyile ne Dyokwe, ne Miqokozi, ne Water-Fatyti, ne Tyeza, ne Planga.

Aku kon to A. J. Cross & Co. Inge E QONCE.

o. Ama veza u ka MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

Cook Aban tsund u.

Niqondise ukuba igama ngu G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

uba ngawenkohliso angenaloo igama lake



IZAZISO KWA BANTSUNDU ZEKOMKULU LASE KAPA.

ZISHICILELWA NGE GUNYA. NGOLWESI-NE, NOVEMBER 26, 1891.

UKUTENGISWA KWEMHLABA E NGQUSHWA. ISAZISO.—No. 131, 1891.

Kwi Bhotwe Lenkulu Yonocanda, Cape Town, 11 September, 1891.

KUYAZISWA ngokwe Sigendu Sesibini so Mieto No. 15 ka 1887, kumntu wonke ukuba imihlaba elandelayo yakwa Rulumente ekumandla wase NGQUSHWA, iya kutengiswa pambi kwe Nkundla ye Mantiye e Ngqushwa, ngexesha lesihumi kusasa ngolwesi NE, 10 DECEMBER, 1891, ngokwemimiselelo yalo Mieto ungentla nezizimbi indawo ezingati ngapezulu zizuiwe kwi ofisi yo Mantiye zixelwe mihlambini mini kutengiswayo.

Kumahlulo wase Peddie. Kumandla wase Bira.

Lot No 2092, umhlatyana okumandla wase Ngqushwa, kwi siqingata sase Becca, ekutiwa ukubizwa yi Swafield, eubanzi buzimogolo 837, ne 437 square roads; ngentla-ngase mpumalanga umi ngefama eyi Hawdwe, ngezantsi zifama eziyi Spring ne Wultham, ngasentla ngumlambo oyi Guanga. Inani oxonywe ngalo yi £300; indleko zokuwu- canda £23 14s 3d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 4673, ekutiwa ukubizwa kwayo yi Porcupine Kop; eubanzi buzimogolo eziyi 450, ne 163 square roads; uye wema ngase- ntle nge Sandflat, ngazantsi-empumalanga yi Blue Krans, ngasentla-empumalanga yi Holstein ne Bristol, ngezantsi-entshonala- nga yi Myrtle Grove. Inani oxonywe ngalo yi £250; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 1050, ekutiwa yi Woodridge, eubanzi bayi 789 imogolo, ne 208 square roads; ngasentla entshonala ngami nge fama eyi Guanga, ngazantsi-empumalanga zi Wesbury Heights, ngentla empumalanga yi fama eyi Waltham, ngezantsi-entshona- langa ngumfula. Inani oxonywe ngalo £600 10s; indleko zocando yi £22 3s 3d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7257, ekutiwa yi Garden Lof, eubanzi buzimogolo 2, ne 291 square roads, ngentla umi ngendlela ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga yi Lot 12, entshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo yi £5; indleko zocando yi £1 13s 9d; eye Taitle yi 12s 5d.

Lot No 7258, ekutiwa yi Garden Lot 12, eubanzi buzimogolo 2, ne 256 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintla. mbo, ngasempumalanga yi Lot 13, ngase ntshonala ngi yi Lot 13. Inani oxonywe ngalo yi £5; indleko zocando nezinye yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, eubanzi buyi 2 mogolo, ne 323 square roads; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlanbo, ngase mpumalanga lipandile, ngase ntshonala ngi yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, eubanzi buzi megolo 2, ne 261 square roads; ngasentla yintlanbo, ngezantsi lipandile, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonala ngi yi Lot 18 Inani oxonywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitle yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi ziyi 2 mogolo, ne 297 square roads, ngasentla umi ngentlanbo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonala yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9d; eye Taitle 12s 3d.

AMAYEZA

ADUME KUNENE, KA

JESSE SHAW (U-Nogqala), E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu nguminiwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzilelwa zona ; ngenxa yoku kaula uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokuceceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyeli; nangenxa yokuba enzwe ngemifuno engqumwayo ukuba ingamayeza.

UMPLISI WENENE (The Sure Cure). Umzisa ozangange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inanu.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxaxo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umzisa ongenzi xesha ukupilisa Izinyo.

UMFULO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeka kwentloko yonke.

UMLHAMI 'LISO (Eye Lotion). Oyena mpilisi wamhlo abulalayo.

UMGEDDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Elinqinisekileyo ukunceda ukuganyi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nenti ezinjalo.

UHLIKHLA (Embrocation). Amafuta omi okupilisa ukugqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuzakula, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soothe). Amafuta omi okupilisa ukusha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESHILALA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku gada iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic). Umzisa, wokupilisa ukugqijelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi noli itiyawo.

UBUGQI Magic Healer). Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emollientine). Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugule ubuso.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa "Lelona" xa isifo sokunambisa igazi sendle.

Izalitiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalikeleyo zatwa nca kwi bhofit



U-FOLOKOCO

NGOKU AKATENGELI UYADYARAZA!

**BANTSUNDU! BANTSUNDU!**

NINA BASE

CALA NABESOSITHILI,

NANZO IGUTINYUZI.

U-FOLOKOCO (Pascoe) wase QONCE

UVULE IVENKILE ENKULU

**E-CALA.**

Leyo ibisakuba yeka WEBB, kwibala le Mariki. Manibe Nilungisa Amehlo. Impahla Entsha Iyeza.

KUNI BALUNGE

E-MONTI NAKWESOSITHILI!

NIHLALEL UKUWELWA LITAMSANQA,

U-FOLOKOCO (PASCOE)

kuvula lovenkile ingakweyehlangu yo SMALE &amp; Co.

**OXFORD STREET**

Kwezindawo uyakuqhalala ofani-ngofani bempahla engazanga yabonwa

E-CALA nase ZILANDANA. Efikile u FOLOKOCO ayeihla

kwaoko amanani empahla "shap, too."

Pakati kwako konke oku kugilana ninga mlibali apo akona

Apo nombona ngokwake (salufu).

**NGE ZANTSI KWE TYALIKE YE ZIKOTSHI, KING WILLIAMSTOWN.**

IFANDESI LIKA MR. J. P. SMIT, Edodoloro.

OGAMA libhalwe ngezantsi, ngomyalezo womnumzana ofanelekileyo, u Mr.

-HUGO FIRNHABER, uyakutengisa esidlangaleni sefandesi e

WODEHOUSE HOTEL, DORDRECHT,

**Ngq-Mqqibelo, 19 December, 1891**

25 Imazi Zenkomo ezinama-nkonyana

7 Idyonkosi, eziminyaka mibini

4 Imazi Ezapusileyo

8 Idyonkosi ezinyanga zili-shumi-linantandatu

2 Amatokazi

? Inkunzi Zenkomo ezili-

Lempahla intle, yaye ingati iya kutengisa ka ngamanani alula. Ngokoke ninga-poswe kukubako mpindini yaso MHLANGA, QUGQWARU, MACHUBENI, nase GLEN GREY de kuse ko Malase. Waye ogama lingezantsi yakuninceda.

31012

J. P. SMIT, Umteteli-Fandesi.

**IZIVATO ZEMITSHATO!****GIBBERD & BRYANT**

KING- WILLIAMS TOWN.

Izivato ze Satin emhlope 35s.

I Brocaded Satin Emhlope 1s. 6d., 2s., 2s. 6d.

Izivato ezimhlope ze Brocade Satin

Ebornvu ne Blo-wu i Brocaded Satin.

40s.

Ezi - Pink nezi - Blue zokutshi- ntsha

I Mulin enemiga emhlope 6d. 1s.

31012

**Qondani: INGUBO ZOKUTSHATA ne-ZOKUTSHNTSHA ziyenziwa xa ziodolweyo,**

I Chemises Ezitrinywe nge lesi I/- Izihlangu Zekid Ezimhlope.

Izihlangu Zekid 4/-, Ezibotshwa ngemitya 5/-

**GIBBERD & BRYANT.****ZIHLOBO EZIMNYAMA.**

NANTSINTO

**U GRUBB. wase GCUWA.**

USAND' ukuvela E-Qonce apo cheketa inyambalala yemimanealisio:—

PULAPULANI-

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye

ne veil namagqabi 40/ (iponti ezindiyanda).

Izanga ZETYALI, IPRINTI, (Uyeva na?) Izihlangu, Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne

Mingwazi Yokutshata.

Ezamanenc INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa zitungwe.

INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHILA-

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

**T. E. GRUBB, Butterworth,**

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce, YIZANI KUYILINGA.

**UMBAZI WENQWELO.**

Ufunelwa umsebenzi ose Sidutyini (S. Marks.)

Umsebenzi ongaseliyo, unokufumana umsebenzi oyakuma umi.

S. D. SNOOKE,

S. Marks, via Imvani. 31012

Ololiwe baka Rulumeni—belase Mpumalanga.

EMOMTI.

Umboniso wo Boya Nemveliso yeli,

DECEMBER 3 ne 4.

DECEMBER 4.

Ningentlalo Iwamabasha nemimva Imidlalo

GOKUMALUNGA nezindawo zikanka-

nywa ngentla, kuya kunikwa itikiti

Zebolide, ngamanani atshipu, ukusuka kuzo

zonke Izitishi, zokuya e MONTI.

Ngencazelo ezelezo ngamanani, nentsuku

zokunikwa kwazo, netreni ekohanjwa ngazo

ngezo tikiti, kangelani kumapetshana ashi-

cilelweyo.

Ngokutwalwa kwe Mpahla E-

KULAHLEKE,

K WISITUBA esipakati kotnzi wase Qonce no Mdiza, kundlela evela e

Nxqushwa, IMPAHLA EBOTSHI- WEYO, enentsimbi zoknsebenza, ne Spring.

Oyifnmeneyo uyakuvuzwa nkuba uyise ko Messrs. RIRIK Bans., e Qonce, nokuba

ku Mr. J. C. RYNOLD, Peddie. 31119

ITOKAZI Lehashe ELIGWANGQAKAZI alinabala libalalekileyo, alinalupawu, likuminyaka emine ubudala balo.

Lilahleke nge 20th October. Olandisileyo

ISAZISO.

U JOHN BART, obefudula eli Polisa ngase Jansenville, wazisa bonke

blobo ukuba upumile kulo msebenzi.

ABAZELWEYO.

XALA.—Enyanyadu, Nr. Dundee, Natal, nge 16 November, 1891, Inkosikazi

IMIBIKO.

NTONGANA.—Ehlobo, Transkei kubhu-

bhe ngo 18 November, 1891 u REUBEN'

IMPENDULO KUBABHALELI.

OVELANA NE S. MARKS : Kwakuba kulungiselelwa " Ibala Labadlali."

PATULENI KAKAZA (Qitsi) : Azilityelwe, bekasamana kusweleke indawo, njengo- kuba nawe ubonayo ukuba akuko situba sisalayo.

INTO eninzi yabahlobo betu enenteto ezitu meleyo epepeni mayisixolrle ukuba zingena kungena ngexesha abalindele ngalo, nati ebesinga zingangena ngalo incwadi zabo.

Nani niyabona—lizala ipepa kungasali ndawo. Ukuba bebehlaula abantu bakowetu—into

Iveki.

UMCANCATO we Nxuba e Fort Brown abu luniswa uqutshwa

INKOSI ya Besutu u Ludziya usweleke kweli nandwesi Hlanu lwangalileyo

AMAGAMA abavoti anokubonwa ngoku kuze zonke indawo kwimizwi ye Felkornet.

EGANQENI pantsi ko Nontongwana kumke nomlambo inqwelo, kwafa isitoba senkha kuraxwa ngamanzi.

UMBEXESHI omdala weposi yapeshuya kwe Nciba ongu Kali uwe ngenye imini apa kwa Mpulusi kanti kupela.

INKULU-MBUSO, u Hon. Cecil Rhodes, ufike e Kimberley ukubuya kwelase Zambesi ngolwesi-Bini lwaleveki.

U MR HEPBURN. obesakuba naumenzi

OMNYE konyana be Prince of Wales, u Prince George, ulele yicesine. Nakubeni ngezokugqibela ingxelo ebeselebambe

INENE lase Rini ebelingu m'bhalu ebha nkeni enkulu yakona, u Mr. Thomas Todd, kutiwa uwe ehasheni ngo Mgqibelo oqgiti. leyo wapuka ilungu lentamo.

INETEVU abati ngu Fred Jantjes, e Rini, ite kwakuwa umnqwazi ibise trenini, suka yehla ibaleka njalo yakuwuchola. Idliwe 10/ ngumantyi ngokwenjenjalo.

KUKO inteto yokuba u Rulumeni uzakulu- ngiselela amageza antsundu kwibhalakisi zase Bhofolo. Oko kukulunga ukuwahluha amhlope nantsundu, eyawamhlope ibete Rini.

KWEZIVEKI zigqitileyo utnbane ubete zafa inkabi ezimbini zika Mr. G. Shone kwifama eyi Request ngase Nyara. Kube kntnaxa bekungeniswa inkomo zizicaka ezite zona zawa isiduli.

IBANDLA Labavumi betyalike yase Tsha- tshi yabantsundu e Komani lilungiselela ikonsati eyakuba se Mutual Hall ngo December 2. Kufunwa imali yokulungisa indlu yesikungu yabo.

KUTWA bebengangantsi kweshumi line sibhozo orebe ababanjwe kwisituba se yule ezimbini kufupi ne Goods Shed e Bbai ngo Mvulo ongapaya. Ngobude betabatela kwi nyawo ezintatu kuye kwezintlanu.

INENE elibekekileyo lase Natal elingu Mr. J. L. Rigden lifunyenwe ngenye intsasa lizidubule emzini walo e Mgungundlovu. Amapepa ati makabe ubete pili ingqondo ngokwexesha lokuyenza kwake lonto.

Isiro samahashe sesiqalile e Nxuba kwi zibuko elikulendlela isuka e Qonce ukuya e Rini (Commitlees). Sekufe kona isibhozo samahashe ka Mr. Wheelodon eposi, rnabini aye hotele yakona kwisituba seveki enye.

KWINKUNDLA kaloliwe e Monti kute ngo- Iwesi Tatu Iweveki egqitileyo kwabonwa nge Netevu abati ngu Harmans isiwa, kanti ayisayikubuya ipile. Ifa yakubon' ukuba ihbaleke looke ituba lokusuka e Lokeshoni ukuya emsebenzini.

KUZIBUKO lase Qimata eba Tenjini kumke inqwelo efike ixingile imisinga ibe ilayishe a- mashumi amatatu engxowa zatnazimba, kwa- kulomandla kuxelwa ezokumka nomfulana ongepi k wentombazana ezimbini bezivela

UKUHANJISWA kwe posi pakati kwe Qonce nase Toleni kunikelwe ku Mr. J. Klette wase Mtata, obize ixabiso elingapantsi kwe- labanye ngomsebenzi lowo. Kambe iza kuhamba katatu ngeveki ekubeni ibikabini iposi yapeshuya kwe Nciba ixesha eli lonke.

KUXELWA ezokulishiya ilwize komfundisi wama Bhulu wase Tsurini (Southey) u Mr. G. W. Steynman

AKAWUHLANGANISI umntu umlobo ngo bukulu bezikukula e Bloemfontein ngezi nivula beziko. Kumke zindlu, kwemka nemicancato, nmanzi angana kwezinye izindlu ezizezintilili. Ubinunzi

NGOBUSUKU bolwesi Tutu Iwegqitileyo kunyatelwe yinqwelo u Mr. Roland wase Quru ebesiya e Monti atuleke ebehleli pezu kwamabhali oboya, walunga nemilenze yenqwelo ukuwa kwake.

U JUDGE BARRY wase Rini unamatyala alishumi linantatu abewacikida avela kwi manyana engafundisiweyo (Special Justice of the Peace) yangase Barkly East : kwafu maneka ukuba mazipantse ukuqetulwa zonke ezo zigbewo zayo

KWAKUBON' UKUBA bekutiwe Umhlangaso ukwele e Tekwini waye esiza e Monti, kufu maneke emva koko ukuba akunjalo. Ube- cetiyiswa ngu Rulumeni ukuba enjenjalo, kodwa woyikele ukuba inqanawa ingamkupa ecwebeni lo Mzimvubu apo angawela

IMVO ZABANTSUNDU

UKUSWELEKA KUKA LETSEA.

NGOLWESI-NE, NOV. 26, 1891

UMZI wa Besutu uselusizini namhla ngokutatyatwa kwe nkosi yawo u LETSEA, olishiye eli pakade ngomso wolwesi-Hlanu olugqitileyo. Bonke abahlobo ba Besutu bayakuba selusizini kunye nomzi lowo. Into le ayifikanga ngebhaqo, kuba, nangapandle ko-

kuba ebeselelupele enobutataka, ubete akuhlwa kokukufa kumke naye wabiza unyana wake u LEROTHOLI wamazisa ukuba akasakupila koko kufa. Okunene ke akapilanga. Into enkulu ngoku kukuba Lakuba yintonina. intlalo yomzi wase Lusutu. Sitsho kuba kuleminyaka mitatu idlulileyo be-

kusoloko kuvakala emapepeni ama Ngesi ukuba liyakufa libemnyama elo yimfazwe yamakwele enkosana

zibanga amawonga. Eso singaba

Sinosizi ukuva ukuba kumahlulo wase Glen Grey olunge e Queenstown ungeniso- magama evotini lubuye umva Oko seku- bonakala njengokuba ipakanyisiweyo imi- tyino yamagama kwimizwi ye Felkornet. Sifumana kwipepa lakwa Komani ukuba bancepe ngeku-

elinamanci mine anesita- ndatu abavoti kwinto abebeyiyo kumandla waba Temb. Ngapambili bebe 422, namhla ba 276. Kwabebeko kakade kusikwe 206 kuba kusitiwa abanalo ilungelo; kwangena 60 abatsha. Lonto iyakuvulwa ububi kumzi ontsundu, kuba sibe sijonge ekwandeni kunasekuucipeni.

\*\*\*

ICEBO NGOMYEZO-KA-NABOTI.

NGUMNGCIPEKO okuwo lo-mcimbi obanga ukuba siti beke sateta ngawo sibe abanemfanelo.

Ihewu likwakule mviba yase Queenstown ngemcimbi yevoti. Udaba esilufumeneyo ngencwadi yomhlobo olunge kona lululuvu- yisayo. Uti, ngomcimbi wamagama, noko zingekoyo intlanganiso ezibanzi, ayangena amagama ngapezu koko aka akungo." Ibi-

yileyo into efunekayo ukuba singa singa. ngabantu nati kwiullalo esikuyo. Yiba siqodolo kulowomkondo ke Hewu !

Sifun' ukuginya amathe ngohlanga sakuba imitsishi enjengosiwuve ngase Sidutyini ukuba kumsebenzi ka Mr. Snooko wenqwelo ngamawetu odwa— ukutababela kwi foreman de kube kubasebenzi. Ebeselenga angenza umsebenzi oyakunika udumo eluhlangeni nakwiziqu zawo. Indawo ezinjalo—anoku. zeza kuzo amawetu— azininzi. I ofisi ye pepa lama Bhulu yase Burghersdorp siya- kolwa ukuba yenye yazo.

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubulela uluvo lwalomhlobo wetu ngomsebenzi lo. Okunene ibingayinto entle enokuti adibane amalungu EMVO onke, kutababela kwase Kapa kuse e Delagoa Bay; nase Bhai ukusa e Fort Salisbury e Mashonaland—zindaY40^\$o efika- yo kuzo IMVO. Kunokwenzekana oko?

\*\*\*

U Mr. Thomas B. Timasela wase Vryburg kwelaba Hlambeli ucela ukuba baliangane ngonyaka bonke bonabanga- unjengomyezo ka NABOTI komalungu EMVO. Masimyeke akuxele ngokwake okumbangala ukuba atsho:— " Ndifuna icebo lokugcina imali eyake xhasa IMVO xa sukuba ixakiwe. Noko ndiyakucaca ndakufumana impendulo." Siyalubule

# Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 8/6  
(itunyelwe ingekapeli) 4s  
ipela i Kwata ingaro- lwanga.  
Unokuhlalelwa wonke  
Unyaka ekuveleni kwawo  
nge 13s 6d.  
-----0-----  
Izaziso Zabazelweyo,  
Abatshatleyo, Nemibi- ko,  
irolelwa 2s 6d, zi- ngene kanye  
; 3s 9d ka- bini; 5s katatu.

ELIPEPA LIPUMA  
NGOLWESI-NE  
IVEKI ZONKE.  
Lijonge Ilungelo Lomzi  
kupela.  
Limele imfanelo ya Ba-  
ntsundu ngapandle  
koloyiko.  
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, NOVEMBER 26, 1891.

[Vol. X, No. 369

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

## Beauchamp, Booth & Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-  
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze 4/6  
to £2 inye.

I PRINTI ezi “ best ” ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream

i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge  
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza

Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi “ best ” Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-  
nu Ngapambi kokuba nitenge napina  
yiyani ko*

## BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

NALUDABA OLUNGELULO LWALUTSAHBA,  
LWA. VOTI, NA BULA,

LOLOKWAZISA ABAHLOBO ABANTSUNDU,

KWA KLETTE ,

Ngokwesixosa ngu NGQOKOLETYENI,

E NEW TOWN, NGA KWILITYE LIKA FITZER

QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS.

## PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

**N**GABATENGI abakulu Bokutya, benika  
awona Manani alungileyo. E Komani  
apa wakuke uyokuya into abayi kupayo pambi  
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,

Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-

mba, bahlele benawo. q'31090

-A- 'Wonderful Medicine.

## BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILE GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH THE WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.  
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

## Kubo Bonke Abalesa ' Imvo. '

**B**ANGABA banceda kwa Ipepa lendaba labo abantu  
bakowetu ukuti, xa basukuba benento abafuna uku  
zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo  
Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswe ngezaziso kwi " Mvo."  
Kungalilungelo nakubo bengayifihlanga lonto kubanini-  
venkile.

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

## DYER-DYER

IMPAHLA ENTSHA IFIKA EZIVEKI ZONKE.

*Umgudu uyenziwa ukugcina impahla eyona  
isentliziweni kwabantsundu Ngapandle  
kwamatandabuzo lendlu yeyona impahla intle  
IMAXABISO APANTSI kulo lonke apa  
Emaxhoseni-*

Isuti Zokutshata ziyalinganiswa zitu-  
ngwe mininye.

Ezamadoda, Ezamadodana nezamakwenkwana,  
Ingubo zokunxiba.

Ityali, Ifelane, Ingcawa, Ihempe, Iprinti, Ikeleko, njalo  
njalo.

Isuti Zamadoda ziqala	12/6
Ibhulukwe Zekodi Zamadoda ziqala.....	5/6
Indulubhatyi Zamadoda ziqala.....	2/6
Ihempe Zamadoda zokusebenza ziqala	... 1/-
Ibhatyi Ezimnyama Zetwidi ziqala .....	12/6
Ibhatyi ezingojobela zokuhomba ne Ndulubhatyi.	

Izihlangu, Ishuzi, Iminqwazi, Amaqhina,  
Ikeps, Izikhafu.

Ezona ntlobo zintsha!

Ezonafishini zokugqibela

Into ngemali yako!!'.

## DYER NO DYER,

E-QONCE

## BALIMI: KANGELANI APA!

IXESHA LOKUTYA LO 1891.

**S**NOVUYO olukulu ekwaziseni ukuba sizimisele ukutenga amanani amakulu,  
kususela kwinxowa enye kude kuye kuma  
waka amahlanu, xa isampulu zizezilungileyo, INGQOLOWA, IRASI,  
IMBEWU YEHABILE, UMBONA, AMAZIMBA, IMBOTYI,  
ITAPILE, njalo-njalo, Ngamanani Apakamileyo ase Markeni NGE  
CASH

*Ipetshana, elixela ubunzima namaxabiso, liya kunikwa umtengisi ngamnye.*

ISEBE LOKUTENGISELA.

Kuya kusivuyisa kunene ukvtabata umsebenzi wokutengisele nabanina INKUNI,  
IHABILE, UMBONA, okanye nantonina kwi Marike Yakusasa. Sokupa nomntu oyaziyo  
idolopu ukuhamba ne Nqwelo. Sibiza imalana encinane igokutengiselela umntu.

GILBERT FOX and SON,

MARKET SQUARE, KING WILLIAMS TOWN.

-O-

## WOODROW & HOWARD

**B**AFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale  
Bibhizinisi yokutetela Ifandesi (Auctioneers), njalo-njalo,  
kwivenkile endala ka WHITLLE, baye beya kuvu-  
yiswa kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa  
kwakamsinyane ngalo mini ye fandesi.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo  
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

BON MARCHE

E - RINI.

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi  
Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona Printi zintle 4 1/2d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. Ikeleko  
Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 1/2d nge yadi. Ifelane 3 3/4d nge yadi.  
Ilinzi 4 1/2 ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 11d inye. Itawuli 3d  
inye. I Cretomes 2 3/4d nge yadi.

IMPAHLA YAMADODA,

YONKE IYELUNGILEYO :

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.  
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.  
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.  
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.  
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d. IKAUSI ziqalela  
kwi 4 1/2d nge yadi.

INDLU YAMANENEKAZI

*Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.*

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu-  
qheleqhele bamankazana, bunokwenziwa nge- xesha  
elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN.

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT.



LEMINYAKA I 18

IGQITHI EVO



SINGENISE KWELI LIZWE

## IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU-  
BODWA, Igama lazo yi ' EXTRA NAVY or*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana  
noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE  
IBLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na  
Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele  
lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE,  
kangelisa kunene ukuba ina- wona  
umfanekiso we NGONYAMA  
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU . IBLANKETE  
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani

Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama. .

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase  
zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE .

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

## Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi